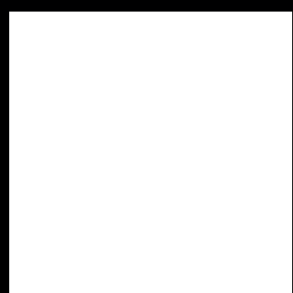
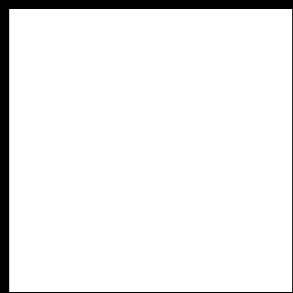


# COPPIAR

**APROXIMACIONES DESDE LAS HUMANIDADES Y LAS ARTES**

## PROGRAMA



**19, 20 Y 21  
DE NOVIEMBRE  
[SEMIPRESENCIAL]**

**CONGRESO  
INTERNACIONAL**

**AUDITORIO DE LA  
BIBLIOTECA CENTRAL [PUCP]**

# COPPIAS

CENTRO DE  
ESTUDIOS  
FILOSÓFICOS

Grupo de Investigación  
en Arte y Estética

Departamento  
Académico de  
Arte y Diseño

Maestría en  
Literatura  
Hispanoamericana



**PUCP**

# MIÉRCOLES 19 DE NOVIEMBRE

8.40 - 9.00 a.m.

Palabras de inauguración.  
Santiago Vera y Carlos Quenaya

## **MESA 1. PENSAR: COPIAR**

Moderadora: Fabiana Caballero

9.00 - 9.20 a.m.

*El potencial deconstructivo del carácter mimético del arte*

Lucía Mancilla (Pontificia Universidad Católica del Perú)

9.20 - 9.40 a.m.

*Dinámicas de la copia: matriz de la originalidad y práctica creativa*

Andrea Mariano (Pontificia Universidad Católica del Perú),  
Valeria Salinas (Universidad Nacional de Arte de Cusco) y  
Andrea Venero (Pontificia Universidad Católica del Perú)

9.40 - 10.00 a.m.

*Filosofía y crisis, o el arte de la apropiación: la noción de copia en el pensamiento político peruano del siglo XX*

Luis Fernando Seminario Burneo  
(Universidad Nacional Federico Villareal)

10.00 - 10.20 a.m.

*El espejo y el doble: estética del pensamiento en la historia de la filosofía peruana*

Eduardo Yalán Dongo (Pontificia Universidad Católica del Perú)

## **CONFERENCIA [ONLINE]**

11.00 a.m - 12.15 p.m.

*(Este título debe ser leído como si fuese un scratch): Y volveré / Y volveré / Y volveré. Los Ángeles Negros y el sampling*

Hugo Herrera (Pontificia Universidad Católica de Valparaíso)

## **ARTES, COPIAS, REPRODUCTIBILIDAD: VIGENCIA Y LEGADO DE WALTER BENJAMIN**

Moderadora: Lucía Mancilla

1.00 - 1.20 p.m.

*El potencial político de la copia. Walter Benjamin y la reproductibilidad como estrategia ante el arte burgués*

Juan Ramírez (Pontificia Universidad Católica del Perú)

**COPIAR: COPIAS: APROXIMACIONES  
DESDE LAS HUMANIDADES Y LAS ARTES**

# MIÉRCOLES 19 DE NOVIEMBRE

1.20 - 1.40 p.m.

***Democratización artística y reproducción: el potencial revolucionario de un arte sin aura***

Saraí Milla (Pontificia Universidad Católica del Perú)

1.40 - 2.00 p.m.

***Walter Benjamin. El aura, entre la autenticidad y la reproductibilidad técnica***

Andrés Piñeiro (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

## **MESA 2. PLAGIAR: CITAR: APROPIAR (1)**

### **CONFERENCIA [ONLINE]**

3.15 - 4.45 p.m.

***Los ecos impropios***

Valeria Mata (Investigadora independiente)

### **MESA**

Moderadora: Paula Bruce

5.00 - 5.20 p.m.

***Palimpsesto y prototipo en Luis Hernández***

Pedro Granados (Vallejo sin fronteras)

5.20 - 5.40 p.m.

***Sobre las reescrituras en Siempre volvemos a Comala de Soledad Fariña: ¿qué le hace la poesía al testimonio?, ¿qué sucede con la poesía a partir del testimonio?***

Luis Fernando Chueca (Pontificia Universidad Católica del Perú)

5.40 - 6.00 p.m.

***Comas vs. Comas de Teresa Orbegoso: copiar, diseminar, enfermar***

Victoria Guerrero-Peirano  
(Pontificia Universidad Católica del Perú)

6.00 - 6.20 p.m.

***La autoría como artificio: copia, plagio y apropiación en Poemas del otro de Juan Luis Martínez***  
Italo Rivera Astudillo (Pontificia Universidad Católica de Valparaíso)

### **PRESENTACIÓN DE LIBRO [ONLINE]**

7.15 - 8.30 p.m.

***Para una poética de la repetición***  
de Felipe Cussen (IDEA-USACH)  
Comentan: Luis Alvarado y  
Claudia Kozak

**COPIAR: COPIAS: APROXIMACIONES  
DESDE LAS HUMANIDADES Y LAS ARTES**

# JUEVES 20 DE NOVIEMBRE

## **MESA 2. PLAGIAR: CITAR: APROPIAR (2)**

Moderador: Leonardo Baños

10.00 - 10.20 a.m.

*Falsificación, arte y  
contemplación: la estética  
del engaño*

George Clarke (Pontificia  
Universidad Católica del Perú)

10.20 - 10.40 a.m.

*Reconfigurar la globalización:  
copia y (des)apropiación en  
Nocilla Dream de Agustín  
Fernández Mallo*

José María Salazar (Pontificia  
Universidad Católica del Perú)

10.40 - 11.00 a.m.

*Borrar para expropiar:  
una forma de subversión*

María Giuliana Corvera (Pontificia  
Universidad Católica del Perú)

11.00 - 11.20 a.m.

*Volver de la imagen la imagen:  
apropiación visual de César  
Vallejo en el Perú*

Cayre Alfaro Fonseca (Pontificia  
Universidad Católica del Perú)

## **MESA 3. TRADUCIR: TRASLADAR**

Moderador: María Giuliana Corvera

2.00 - 2.20 p.m.

*El Inca Garcilaso y la política  
de la traducción*

David Rivera Concha (Pontificia  
Universidad Católica del Perú)

2.20 - 2.40 p.m.

*El caso Foucault: exégesis,  
publicaciones y nuevas  
traducciones*

Leonardo Martín Baños  
(Universidad Nacional Mayor  
de San Marcos)

2.40 - 3.00 p.m.

*Traducir la voz: estrategias para  
reingresar lo paralingüístico y  
paraverbal al texto escrito*

Stephanie Díaz y Carolina Zúñiga  
(Pontificia Universidad Católica  
de Valparaíso)

\*Las presentaciones [Online] se transmitirán a través de la página de facebook de la Maestría en Literatura Hispanoamericana de la PUCP

**COPIAR: COPIAS: APROXIMACIONES  
DESDE LAS HUMANIDADES Y LAS ARTES**



# JUEVES 20 DE NOVIEMBRE

## MESA 4. REPRODUCIR: IMPRIMIR: AMPLIFICAR

### CONVERSATORIO

Modera: Enrique Toledo

4.30 - 5.30 p.m.

*A propósito del centenario  
de la imprenta de los hermanos  
Mariátegui: Campaña*

Minerva 100

Luis Alberto Castillo (Taller  
Editorial La Balanza) y Ana Torres  
(Archivo José Carlos Mariátegui)

### MESA

Modera: Matías Ruiz

6.00 - 6.20 p.m.

*Jugar más allá de las reglas: la  
amplificación del medio digital  
en los videojuegos*

Rodrigo de las Casas (Universidad  
Antonio Ruiz de Montoya) y  
Eduardo Jochamowitz (Pontificia  
Universidad Católica del Perú)

6.20 - 6.40 p.m.

*¿Los periodistas ya no escriben  
noticias, solo las copian? Medios  
de comunicación, SEO y  
automatización*

Oswaldo Bolo-Varela (Universidad  
Nacional Mayor de San Marcos)

6.40 - 7.00 p.m.

*Por un conocimiento pathético: la  
fotocopia como estrategia creativa  
para el pensamiento*

Rodrigo Mazari Armida  
(Universidad Nacional Autónoma  
de México)

7.00 - 7.20 p.m.

*En la encrucijada de la inteligencia  
artificial: ¿loros estocásticos  
o agentes virtuosos?*

Gustavo La Fontaine (Universidad  
Católica Andrés Bello)

7.20 - 7.40 p.m.

*La materialidad de registrar  
espacios: el cine documental  
como reproducción y  
resignificación de espacios*

Ayme Leandra Carbajal Arancibia  
(Pontificia Universidad Católica  
del Perú)

**COPIAR: COPIAS: APROXIMACIONES  
DESDE LAS HUMANIDADES Y LAS ARTES**

# VIERNES 21 DE NOVIEMBRE

## [ARTES Y ESCRITURAS]

### MESA 1. (RE)IMAGINAR EL ARCHIVO

Moderadora: Fabiana Caballero

9.00 - 9.25 a.m.

*La imagen que nos repite*

Adriana Mon

9.25 - 9.50 a.m.

*Duplicar el gesto: sobre género, copia y archivo*

Rosana Monteverde Valle

9.50 - 10.15 a.m.

*Mover algo de lugar*

Ana Lía Orézzoli

10.15 - 10.40 a.m.

*Archivo inconsciente*

Lucero del Castillo

10.40 - 11.05 a.m.

*El origen como torbellino: el río del devenir del archivo*

Alejandro Bartra

### MESA 2. (RE)EDICIÓN, TEXTOS, MONTAJES

Moderador: David Rivera

11.30 - 11.55 a.m.

*Publishing Manifesto: editar para publicar para no ganar*

Michael Prado

11.55 - 12.20 m.

*Clímax*

Maryhori Quispe y Nicolás Rivera

12.20 - 12.45 m.

*Lumpérica Editorial: samplear, fragmentar y expandir la escritura y la edición*

Wendy Yashira

### MESA 3. POLÍTICAS DEL SAMPLEO

Moderadora: Raquel García

2.00 - 2.25 p.m.

*Ministerio del Interior*

Virginia Benavides

2.25 - 2.50 p.m.

*Aún no es: un montaje a partir de la memoria en la web*

Guillermo Arbulú

\*Las presentaciones [Online] se transmitirán a través de la página de facebook de la Maestría en Literatura Hispanoamericana de la PUCP

**COPIAR: COPIAS: APROXIMACIONES  
DESDE LAS HUMANIDADES Y LAS ARTES**

# VIERNES 21 DE NOVIEMBRE

## [ARTES Y ESCRITURAS]

2.50 - 3.15 p.m.

*Don Santo- El patrón de la Copia de la Copia*  
Veiko Valencia

### MESA 4. SAMPLEOS Y DERIVAS

Modera: Lucía Mancilla

3.40 - 4.05 p.m.

*Olvido y presencia / fragmento 1*  
Matías Ruiz

4.05 - 4.30 p.m.

*Poéticas de la degradación sonora*  
Alejandra Borea

4.30 - 4.55 p.m.

*De la necrademia al sampleo textual. El método del runahacker*  
Luisin Benjamin Diaz (Pumita Andino Cazador)

### “ESCRIBIRLO ES NUNCA ACABAR”: (RE)APROPIACIONES A PARTIR DE GUAMÁN POMA DE AYALA

5.30- 6.00 p.m.

*Presentación del proyecto Neocrónicas*  
César Cutipa

6.00 - 6.45 p.m. [Online]

*Presentación de libro Mundo al revés de Daniela Rico (La Perra Gráfica)*  
Comenta: Virginia Ayllon

### CLAUSURA

8.15 - 8.30 p.m.

*Presentación de proyecto y proyección de cortometrajes*  
Muta: Festival Internacional de Apropiación audiovisual

\*Las presentaciones [Online] se transmitirán a través de la página de facebook de la Maestría en Literatura Hispanoamericana de la PUCP

**COPIAR: COPIAS: APROXIMACIONES  
DESDE LAS HUMANIDADES Y LAS ARTES**

